ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 2730/85 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 27ης Σεπτεμβρίου 1985

περί ανοίγματος, κατανομής και τρόπου διαχειρίσεως κοινοτικής δασμολογικής ποσοστώσεως ορισμένων οίνων, των οποίων η προέλευση κατονομάζεται, της διακρίσεως ex 22.05 Γ του Κοινού Δασμολογίου, καταγωγής Τυνησίας (1985/86)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 113,

την πρόταση της Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι το άρθρο 20 της συμφωνίας συνεργασίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και της Δημοκρατίας της Τυνησίας (1) προβλέπει ότι ορισμένοι οίνοι, των οποίων η προέλευση κατονομάζεται, που αναφέρονται στη διάκριση ex 22.05 Γ του Κοινού Δασμολογίου, καταγωγής Τυνησίας, οι οποίοι προσδιορίζονται στην υπό μορφή ανταλλαγής επιστολών της 16ης Οκτωβρίου 1978 συμφωνία (2) και προέρχονται από συγκομιδές του 1977 και μεταγενέστερες, απαλλάσσονται από τους δασμούς κατά την εισαγωγή τους στην Κοινότητα, εντός των ορίων ετήσιας κοινοτικής δασμολογικής ποσοστώσεως 50 000 εκατολίτρων· ότι οι οίνοι αυτοί πρέπει να παρουσιάζονται σε δοχεία δύο λίτρων ή λιγότερο· ότι οι οίνοι πρέπει να συνοδεύονται από πιστοποιητικό ονομασίας προελεύσεως σύμφωνα με το υπόδειγμα του παραρτήματος Δ της εν λόγω συμφωνίας· ότι πρέπει, συνεπώς, να ανοιχθεί η εν λόγω κοινοτική δασμολογική ποσόστωση για την περίοδο από 1ης Νοεμβρίου 1985 έως 31 Οκτωβρίου 1986·

ότι, για τους εν λόγω οίνους, πρέπει να τηρείται η τιμή αναγωγής «ελεύθερο στα σύνορα»· ότι, για να απολαύουν οι οίνοι αυτοί της δασμολογικής ποσοστώσεως, πρέπει να τηρείται το άρθρο 18 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 337/79 (3), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2342/84 (4)·

ότι πρέπει να διασφαλιστεί, ιδίως, η ίση και συνεχής πρόσβαση όλων των εισαγωγέων της Κοινότητας στην εν λόγω ποσόστωση και η χωρίς διακοπή εφαρμογή των ποσοστών που προβλέπονται για την εν λόγω ποσόστωση σε όλες τις εισαγωγές των εν λόγω προϊόντων σε κάθε κράτος μέλος μέχρις εξαντλήσεως της ποσοστώσεως· ότι ένα σύστημα χρησιμοποιήσεως της κοινοτικής δασμολογικής ποσοστώσεως, βασιζόμενο σε μία κατανομή μεταξύ των κρατών μελών, φαίνεται ότι ανταποκρίνεται στην κοινοτική φύση της εν λόγω ποσοστώσεως, σύμφωνα με τις ανωτέρω ορισθείσες αρχές· ότι η κατανομή αυτή, για να αντανακλά όσο το δυνατόν καλύτερα την πραγματική εξέλιξη της αγοράς των εν λόγω προϊόντων, θα πρέπει να γίνει ανάλογα με τις ανάγκες των κρατών μελών, υπολογιζόμενες με βάση τα στατιστικά στοιχεία για τις εισαγωγές των εν λόγω προϊόντων, προελεύσεως Τυνησίας, κατά τη διάρκεια μιας αντιπροσωπευτικής περιόδου αναφοράς, αφενός, και τις οικονομικές προοπτικές για τη συγκεκριμένη περίοδο ποσοστώσεως, αφετέρου·

ότι, εντούτοις, δεδομένου ότι στη συγκεκριμένη περίπτωση δεν υφίστανται στατιστικά στοιχεία —κοινοτικά ή των κρατών μελών— κατανεμημένα κατά ποιότητα των εν λόγω οίνων, δεν είναι δυνατόν να γίνει καμία βάσιμη πρόβλεψη σχετικά με τις εισαγωγές· ότι, υπό αυτές τις συνθήκες, κρίνεται σκόπιμο να προβλεφθεί μία κατανομή των ποσοτήτων της ποσοστώσεως σε αρχικά μερίδια, λαμβανομένων υπόψη των δυνατοτήτων απορροφήσεως των εν λόγω οίνων από τις αγορές των διαφόρων κρατών μελών·

ότι, για να ληφθεί υπόψη η εξέλιξη των εισαγωγών των εν λόγω προϊόντων στα διάφορα κράτη μέλη, πρέπει να διαιρεθεί η ποσότητα της ποσοστώσεως σε δύο τμήματα, κατανέμοντας το πρώτο μεταξύ των κρατών μελών και αποθεματοποιώντας το δεύτερο με σκοπό την κάλυψη των μετέπειτα αναγκών των κρατών μελών που θα έχουν εξαντλήσει το αρχικό τους μερίδιο· ότι, για να εξασφαλισθούν κατά κάποιο τρόπο οι εισαγωγείς κάθε κράτους μέλους, ενδείκνυται να καθοριστεί το πρώτο τμήμα της κοινοτικής ποσοστώσεως σε επίπεδο που εν προκειμένω θα μπορούσε να φθάσει το 50 % της ποσότητας ποσοστώσεως·

ότι τα αρχικά μερίδια των κρατών μελών πιθανόν να εξαντληθούν σχετικά γρήγορα· ότι, για να ληφθεί υπόψη το γεγονός αυτό και να αποφευχθεί κάθε διακοπή, θα πρέπει κάθε κράτος μέλος, που χρησιμοποίησε σχεδόν στο σύνολό του το αρχικό του μερίδιο, να προβαίνει σε ανάληψη ενός συμπληρωματικού μεριδίου από το απόθεμα· ότι αυτή η ανάληψη πρέπει να γίνεται από κάθε κράτος μέλος, όταν καθένα από τα συμπληρωματικά μερίδιά του έχει σχεδόν στο σύνολό του χρησιμοποιηθεί, και μάλιστα όσες φορές το επιτρέπει το απόθεμα· ότι τα αρχικά και τα συμπληρωματικά μερί-

(1) ΕΕ αριθ. L 265 της 27. 9. 1978, σ. 2.
(2) ΕΕ αριθ. L 296 της 21. 10. 1978, σ. 2.
(3) ΕΕ αριθ. L 54 της 5. 3. 1979, σ. 1.
(4) ΕΕ αριθ. L 217 της 14. 8. 1984, σ. 6.

δια πρέπει να ισχύουν μέχρι το τέλος της περιόδου ποσοστώσεως· ότι αυτός ο τρόπος διαχειρίσεως απαιτεί στενή συνεργασία μεταξύ των κρατών μελών και της Επιτροπής, η οποία πρέπει, ιδίως, να παρακολουθεί το ρυθμό εξαντλήσεως της ποσότητας της ποσοστώσεως και να πληροφορεί σχετικά τα κράτη μέλη·

ότι, αν σε μία συγκεκριμένη ημερομηνία της περιόδου ποσοστώσεως υπάρχει σε κάποιο κράτος μέλος σημαντικό υπόλοιπο ενός αρχικού μεριδίου, θα πρέπει αυτό το κράτος μέλος να επιστρέφει σημαντικό ποσοστό από το υπόλοιπο αυτό στο απόθεμα, ώστε να αποφεύγεται να μένει αχρησιμοποίητο ένα μέρος της κοινοτικής δασμολογικής ποσοστώσεως σε ένα κράτος μέλος ενώ θα μπορούσε να χρησιμοποιηθεί σε άλλα·

ότι το Βασίλειο του Βελγίου, το Βασίλειο των Κάτω Χωρών και το Μεγάλο Δουκάτο του Λουξεμβούργου έχουν συνενωθεί και εκπροσωπούνται από την Οικονομική Ένωση της Μπενελούξ, και κάθε ενέργεια σχετική με τη διαχείριση των μεριδίων που χορηγούνται στην εν λόγω οικονομική ένωση δύναται να πραγματοποιείται από ένα από τα μέλη της,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Από την 1η Νοεμβρίου 1985 μέχρι τις 31 Οκτωβρίου 1986, ανοίγεται κοινοτική δασμολογική ποσόστωση 50 000 εκατολίτρων για τα ακόλουθα προϊόντα, καταγωγής Τυνησίας:

Κλάση του Κοινού Δασμολογίου	Περιγραφή εμπορευμάτων
22.05	Οίνοι εκ νωπών σταφυλών. Γλεύκος εκ νωπών σταφυλών, του οποίου η ζύμωσις ανεστάλη διά της προσθήκης αλκοόλης (συμπεριλαμβανομένων και των μιστελλίων): Γ. Έτερα: — Οίνοι με ονομασία προελεύσεως, φέροντες τις ακόλουθες ονομασίες: Coteaux de Tebourba, Sidi-Salem, Kelibia, Thibar, Mornag, grand cru Mornag, έχοντα κτηθέντα αλκοολικόν τίτλον 15 % vol ή ολιγώτερον και παρουσιαζόμενοι σε δοχεία περιέχοντα δύο λίτρα ή ολιγώτερον

2. Εντός των ορίων της δασμολογικής ποσοστώσεως της παραγράφου 1, οι δασμοί του Κοινού Δασμολογίου οι οποίοι εφαρμόζονται στα προϊόντα αυτά αναστέλλονται ολικώς.

3. Στη δασμολογική ποσόστωση η οποία αναφέρεται στην παράγραφο 1, γίνονται δεκτοί οι οίνοι οι οποίοι παρήχθησαν από την εσοδεία του 1977 ή μεταγενέστερα.

4. Στους εν λόγω οίνους εφαρμόζεται η τιμή αναγωγής «ελεύθερο στα σύνορα».

Για να τύχουν οι οίνοι αυτοί της εν λόγω δασμολογικής ποσοστώσεως, πρέπει να τηρηθεί το άρθρο 18 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 337/79.

5. Κατά την εισαγωγή, κάθε ένας από τους οίνους αυτούς πρέπει να συνοδεύεται από πιστοποιητικό ονομασίας προελεύσεως εκδοθέν από την αρμόδια τυνησιακή αρχή και σύμφωνα με το προσαρτημένο στον παρόντα κανονισμό υπόδειγμα που θα πιστοποιεί στο χώρο αριθ. 16 ότι οι οίνοι αυτοί παρήχθησαν από την εσοδεία του 1977 ή μεταγενέστερα.

Άρθρο 2

1. Η δασμολογική ποσόστωση η οποία αναφέρεται στο άρθρο 1 διαιρείται σε δύο τμήματα.

2. Ένα πρώτο τμήμα κατανέμεται μεταξύ των κρατών μελών· τα μερίδια τα οποία, με την επιφύλαξη του άρθρου 5, ισχύουν μέχρι τις 31 Οκτωβρίου 1986 ανέρχονται τις κατωτέρω ποσότητες:

	(σε εκατόλιτρα)
Μπενελούξ	4 500
Δανία	2 500
Γερμανία	5 000
Ελλάδα	800
Γαλλία	5 000
Ιρλανδία	1 000
Ιταλία	2 000
Ηνωμένο Βασίλειο	4 200

3. Το δεύτερο τμήμα της ποσοστώσεως, το οποίο ανέρχεται σε 25 000 εκατόλιτρα, συγκροτεί το απόθεμα.

Άρθρο 3

1. Αν το αρχικό μερίδιο κράτους μέλους, όπως ορίζεται στο άρθρο 2 παράγραφος 2 ή αυτό το μερίδιο ελαττωμένο κατά το τμήμα που επεστράφη στο αντίστοιχο απόθεμα —στην περίπτωση που έτυχε εφαρμογής το άρθρο 5— έχει χρησιμοποιηθεί μέχρις 90 % ή περισσότερο, αυτό το κράτος μέλος προβαίνει αμελλητί, με κοινοποίηση στην Επιτροπή, στην ανάληψη, κατά το μέτρο που το ύψος του αποθέματος το επιτρέπει, ενός δεύτερου μεριδίου ίσου προς το 15 % του αρχικού μεριδίου, ενδεχομένως στρογγυλευμένου στην επόμενη ανώτερη μονάδα.

2. Αν, μετά την εξάντληση του αρχικού μεριδίου, το δεύτερο μερίδιο, που έχει αναληφθεί από ένα κράτος μέλος, έχει χρησιμοποιηθεί μέχρις 90 % ή περισσότερο, το κράτος μέλος αυτό προβαίνει, σύμφωνα με τους όρους της παραγράφου 1, σε ανάληψη ενός τρίτου μεριδίου ίσου προς το 7,5 % του αρχικού μεριδίου, ενδεχομένως στρογγυλευμένου στην επόμενη ανώτερη μονάδα.

3. Αν, μετά την εξάντληση του δεύτερου μεριδίου του, το τρίτο μερίδιο, που έχει αναληφθεί από ένα κράτος μέλος, έχει χρησιμοποιηθεί μέχρις 90 % ή περισσότερο, αυτό το κράτος μέλος προβαίνει σε ανάληψη, σύμφωνα με τους ίδιους όρους, ενός τέταρτου μεριδίου ίσου προς το τρίτο.

Η διαδικασία αυτή εφαρμόζεται μέχρις εξαντλήσεως του αποθέματος.

4. Κατά παρέκκλιση από τις παραγράφους 1, 2 και 3, τα κράτη μέλη δύνανται να προβαίνουν σε ανάληψη μεριδίων κατώτερων από τα ορισθέντα στις παραγράφους αυτές, αν ευλόγως κρίνεται ότι αυτά κινδυνεύουν να μην εξαντληθούν. Τα κράτη μέλη πληροφορούν την Επιτροπή για τους λόγους που τα ώθησαν στην εφαρμογή της παρούσας παραγράφου.

Άρθρο 4

Τα συμπληρωματικά μερίδια, που έχουν αναληφθεί κατ' εφαρμογή των διατάξεων του άρθρου 3, ισχύουν μέχρι τις 31 Οκτωβρίου 1986.

Άρθρο 5

Τα κράτη μέλη επιστρέφουν στο απόθεμα, το αργότερο την 1η Σεπτεμβρίου 1986, το αχρησιμοποίητο τμήμα του αρχικού μεριδίου τους που, στις 15 Αυγούστου 1986, υπερβαίνει το 20 % της αρχικής ποσότητας. Δύναται να επιστρέψουν μία σημαντικότερη ποσότητα, αν ευλόγως εκτιμάται ότι η ποσότητα αυτή κινδυνεύει να μη χρησιμοποιηθεί.

Τα κράτη μέλη ανακοινώνουν στην Επιτροπή, το αργότερο την 1η Σεπτεμβρίου 1986, το σύνολο των εισαγωγών των εν λόγω προϊόντων που πραγματοποιήθηκαν μέχρι και τις 15 Αυγούστου 1986, και καταλογίσθηκαν στην κοινοτική ποσόστωση, καθώς και, ενδεχομένως, το τμήμα του αρχικού μεριδίου τους που επιστρέφουν στο απόθεμα.

Άρθρο 6

Η Επιτροπή τηρεί λογαριασμό των ποσοτήτων των μεριδίων που ανοίχθηκαν από τα κράτη μέλη σύμφωνα με τις διατάξεις των άρθρων 2 και 3 και, μόλις λάβει τις κοινοποιήσεις, πληροφορεί καθένα από αυτά για το ρυθμό εξαντλήσεως του αποθέματος.

Πληροφορεί τα κράτη μέλη, το αργότερο στις 5 Σεπτεμβρίου 1986, για την κατάσταση του αποθέματος μετά τις επιστροφές που έχουν πραγματοποιηθεί κατ' εφαρμογή του άρθρου 5.

Μεριμνά ώστε η ανάληψη που εξαντλεί το απόθεμα να περιορίζεται μέχρι το διαθέσιμο υπόλοιπο και προς τούτο ανακοινώνει το ύψος του υπολοίπου αυτού στο κράτος μέλος που προβαίνει στην τελευταία αυτή ανάληψη.

Άρθρο 7

1. Τα κράτη μέλη θεσπίζουν κάθε αναγκαία διάταξη ώστε το άνοιγμα των συμπληρωματικών μεριδίων, που ανέλαβαν κατ' εφαρμογή του άρθρου 3, να επιτρέπει τον χωρίς διακοπή καταλογισμό της κοινοτικής ποσοστώσεως στα συνολικά τους μερίδια.

2. Τα κράτη μέλη εξασφαλίζουν στους εισαγωγείς των εν λόγω προϊόντων την ελεύθερη πρόσβαση στα μερίδια που τους έχουν χορηγηθεί.

3. Τα κράτη μέλη προβαίνουν στον καταλογισμό των εισαγωγών των εν λόγω προϊόντων στα μερίδιά τους, εφόσον τα προϊόντα αυτά προσκομίζονται στο τελωνείο βάσει δηλώσεων θέσεως σε ελεύθερη κυκλοφορία.

4. Ο ρυθμός εξαντλήσεως των μεριδίων των κρατών μελών διαπιστώνεται βάσει των εισαγωγών που καταλογίσθηκαν στην κοινοτική ποσόστωση σύμφωνα με τους όρους της παραγράφου 3.

Άρθρο 8

Τα κράτη μέλη πληροφορούν την Επιτροπή, μετά από αίτησή της, για τις εισαγωγές που καταλογίστηκαν πράγματι στα μερίδιά τους.

Άρθρο 9

Τα κράτη μέλη και η Επιτροπή συνεργάζονται στενά για την τήρηση των διατάξεων του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 10

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Νοεμβρίου 1985.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 27 Σεπτεμβρίου 1985.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

R. STEICHEN

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

1 المصدر - Eksportør - Ausführer - Exporter - Exportateur - Esportatore - Exporteur – Εξαγωγέας:	2 الرقم - Nummer - Nummer - Number - Numéro - Numero - Nummer – Αριθμός: 00000
	3. (Ονομασία οργανισμού αρμόδιου για την ονομασία προελεύσεως)
4 المرسل اليه - Modtager - Empfänger - Consignee - Destinataire - Destinatario - Geadresseerde – Παραλήπτης:	5. شهادة التسمية الاصلية **CERTIFIKAT FOR OPRINDELSESBETEGNELSE** **BESCHEINIGUNG DER URSPRUNGSBEZEICHNUNG** **CERTIFICATE OF DESIGNATION OF ORIGIN** **CERTIFICAT D'APPELLATION D'ORIGINE** **CERTIFICATO DI DENOMINAZIONE DI ORIGINE** **CERTIFICAAT VAN BENAMING VAN OORSPRONG** **ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΤΙΚΟ ΟΝΟΜΑΣΙΑΣ ΠΡΟΕΛΕΥΣΕΩΣ**
6. وسيلة النقل - Transportmiddel - Beförderungsmittel - Means of transport - Moyen de transport - Mezzo di trasporto - Vervoermiddel – Μεταφορικό μέσο:	7. (Ονομασία προελεύσεως)
8. مكان الافراغ - Losningssted - Entladungsort - Place of unloading - Lieu de déchargement - Luogo di sbarco - Plaats van lossing – Τόπος εκφορτώσεως:	

9. الانواع والارقام ، عدد ونوع الطرود Mærker og numre, kollienes antal og art Zeichen und Nummern, Anzahl und Art der Packstucke Marks and numbers, number and kind of packages Marques et numéros, nombre et nature des colis Marca e numero, quantità e natura dei colli Merken en nummers, aantal en soort der colli Σήματα και αριθμοί, αριθμός και είδος των δεμάτων	10 الوزن الخام Bruttovægt Rohgewicht Gross weight Poids brut Peso lordo Brutogewicht Μεικτό βάρος	11. لمترات Liter Liter Litres Litres Litri Liter Λίτρα

12 (بالحروف) لمترات - Liter (i bogstaver) - Liter (in Buchstaben) - Litres (in words) - Litres (en lettres) - Litri (in lettere) - Liter (voluit) – Λίτρα (ολογράφως):

13 تأشيرة الهيئة المرسلة - Påtegning fra udstedende organ - Bescheinigung der erteilenden Stelle - Certificate of the issuing authority - Visa de l'organisme émetteur - Visto dell'organismo emittente - Visum van de instantie van afgifte - Θεώρηση εκδίδοντος οργανισμού:

14 تأشيرة الجمارك - Toldstedets attest - Sichtvermerk der Zollstelle - Customs stamp - Visa de la douane - Visto della dogana - Visum van de douane – Θεώρηση τελωνείου	(Oversættelse se nr 15 — Ubersetzung siehe Nr 15 — See the translation under No 15 — Voir traduction au n° 15 — Vedi traduzione al n 15 — Zie voor vertaling nr 15 — Βλέπε μετάφραση υπ' αριθ 15)

15. Det bekræftes, at vinen, der er nævnt i dette certifikat, er fremstillet i ..... området og ifølge tunesisk lovgivning er berettiget til oprindelsesbetegnelsen : » ..... «.
Alkohol tilsat denne vin er alkohol fremstillet af vin.

Wir bestätigen, daß der in dieser Bescheinigung bezeichnete Wein im Bezirk ..... gewonnen wurde und ihm nach tunesischem Gesetz die Ursprungsbezeichnung „ ..... " zuerkannt wird.
Der diesem Wein zugefügte Alkohol ist aus Wein gewonnener Alkohol.

We hereby certify that the wine described in this certificate is wine produced within the wine district of ..... and is considered by Tunisian legislation as entitled to the designation of origin ' ..... '.
The alcohol added to this wine is alcohol of vinous origin.

Nous certifions que le vin décrit dans ce certificat a été produit dans la zone de ..... et est reconnu, suivant la loi tunisienne, comme ayant droit à la dénomination d'origine « ..... ».
L'alcool ajouté à ce vin est de l'alcool d'origine vinique.

Si certifica che il vino descritto nel presente certificato è un vino prodotto nella zona di ..... ed è riconosciuto, secondo la legge tunisina, come avente diritto alla denominazione di origine « ..... ».
L'alcole aggiunto a questo vino è alcole di origine vinica.

Wij verklaren dat de in dit certificaat omschreven wijn is vervaardigd in het wijndistrict van ..... en dat volgens de Tunesische wetgeving de benaming van oorsprong „ ..... " erkend wordt.
De aan deze wijn toegevoegde alcohol is alcohol uit wijn gewonnen.

Πιστοποιούμε ότι ο οίνος ο περιγραφόμενος σ' αυτό το πιστοποιητικό παρήχθη στη ζώνη ..... και αναγνωρίζεται, σύμφωνα με τη νομοθεσία της Τυνησίας, ότι δικαιούται της ονομασίας προελεύσεως « ..... ».
Η αλκοόλη που έχει προστεθεί σ' αυτόν τον οίνο είναι οινικής προελεύσεως.

16 (1)

يحتفظ بهذه الخانة لبيانات اخرى من الدولة المصدرة

(1) Rubrik forbeholdt eksportlandets andre angivelser.
(1) Diese Nummer ist weiteren Angaben des Ausfuhrlandes vorbehalten.
(1) Space reserved for additional details given in the exporting country.
(1) Case réservée pour d'autres indications du pays exportateur.
(1) Spazio riservato per altre indicazioni del paese esportatore.
(1) Ruimte bestemd voor andere gegevens van het land van uitvoer.
(1) Χώρος που προορίζεται για άλλες ενδείξεις της χώρας εξαγωγής.